

15. Lexique : Eten : maaltijden, keuken, restaurant

- la cuisine

- Jean aime faire la cuisine : c'est un excellent cuisinier. Il sait faire ou préparer de bons plats. Il lit souvent des livres de cuisine avec des recettes. Quand on suit bien une recette, on peut faire de très bons plats.

- Pour préparer ou faire des plats, il faut bien sûr quelques ustensiles : une casserole, une poêle, une cocotte (avec un couvercle).

- Quand le repas est servi, on passe à table. Sur la table, on trouve, entre autres, un verre, une bouteille, une serviette, une fourchette, un couteau, une cuillère, une nappe de table, un tire-bouchon et une assiette.

> faire / préparer un repas

> suivre une recette / des instructions

> un livre de cuisine

> un ustensile (de cuisine)

> une casserole

> une poêle

> une cocotte

> un fouet

> servir un repas

> Le repas est servi à 12 heures.

> passer à table

> un verre

> boire un verre d'eau / de vin

> boire un coca

- de keuken

- Jean houdt van koken : hij is een excellente kok. Hij kan heel goede gerechten maken. Hij leest vaak kookboeken met recepten. Wanneer men een recept volgt, kan men erg goede gerechten maken.

- Om gerechten te maken heb je natuurlijk gerei (gereedschap) nodig : een (steel)pan, een kookpan, een stoofpan (pot) met deksel.

- Wanneer de maaltijd wordt opgediend, gaat men aan tafel. Op de tafel vinden we, onder andere, een glas, een fles, een servet, een vork, een mes, een lepel, een tafellaken, een kurkentrekken en een (eet)bord.

> een maaltijd bereiden / maken

> een recept / instructies volgen

> een kookboek

> een stuk keukengerei

> een steelpan

> een kookpan

> een sttoofpan /-pot

> een garde

> een maaltijd opdienen / serveren

> De maaltijd wordt om 12u opgediend.

> aan tafel gaan (om te eten!)

> een glas

> een glas water drinken

> een cola drinken

- > boire au verre / dans un verre
- > une assiette
- > manger dans une assiette
- > une fourchette
- > une cuillère
- > un couteau
- > une bouteille
- > boire à la bouteille
- > boire du lait, du coca, du thé
- > un tire-bouchon
- > une nappe de table

les repas

- Il y a, en général, 3 repas : le matin, on prend le petit déjeuner ; à midi, on déjeune et le soir, on dîne. Parfois, les enfants prennent un goûter vers 16 heures.

- un repas
- prendre le petit déjeuner
- > un petit(-)déjeuner
- > un petit déjeuner équilibré
- > Comme petit déjeuner, je mange des tartines au fromage.
- Pour le petit déjeuner, je mange des tartines au jambon.
- [Als je een werkwoord wil gebruiken voor « ontbijten », zeg dan « déjeuner » of « prendre le petit déjeuner »]

- > van een glas drinken
- > een (eet)bord
- > uit een bord eten
- > een vork
- > een lepel
- > een mes
- > een fles
- > van de fles drinken
- > melk, cola, thee drinken
- > een kurkentrekker
- > een tafellaken

de maaltijden

- Er zijn doorgaans 3 maaltijden : 's ochtends ontbijt men ; 's middags luncht men en 's avonds dineert men. *[In gewoon Nederlands gebruikt men in de drie gevallen gewoon 'eten']* Soms eten de kinderen een vieruurtje.

- een maaltijd
- ontbijten
- > een ontbijt
- > een evenwichtig ontbijt
- > Als ontbijt eet ik boterhammen met kaas.
- Als ontbijt eet ik boterhammen met hesp/ham

- déjeuner (werkwoord én zelfstandig nw) → <u>werkwoord</u> : déjeuner > elle n'a pas encore déjeuné ce matin. > (à midi) : Vous avez déjà déjeuné ? > déjeuner d'un sandwich et d'une tasse de lait > je vais déjeuner d'un sandwich OU je vais déjeuner avec un sandwich → <u>zelfstandig naamwoord</u> : un déjeuner > le magasin est fermé à l'heure du déjeuner. > un déjeuner d'affaires / de travail - dîner (werkwoord én zelfstandig nw!) → <u>zelfstandig naamwoord</u> : un dîner > il prépare / sert le dîner. > un dîner de famille → <u>werkwoord</u> : dîner > je vais dîner en ville / au restaurant . > Inviter des amis à dîner. > Elle va dîner d'une soupe. OU Elle va dîner avec une soupe.	- ontbijten, lunchen / het middageten → eten > Ze heeft nog niet ontbeten deze ochtend. > ('s middags) Heeft u al geluncht / middageten gegeten ? > Een sandwich eten en een tas melk drinken bij het middageten > ik eet deze middag een sandwich. ... → het middageten > De winkel is gesloten tijdens het middageten > een zakenluch / een werklunch - dineren (werkwoord) / het avondeten(zelfst nw) → het avondeten > Hij maakt / serveert het avondeten > een familiediner → eten, dineren > Je ga deze avond uit eten in de stad / op restaurant > Vrienden uitnodigen om te dineren > Ze gaat vanavond soep eten.
--	--

- au restaurant - Les repas au restaurant sont composés d'une entrée, d'un plat principal et d'un dessert. - Quand vous entrez dans le restaurant, un serveur vous indique votretable et vous donne la carte de menu. Au bout de quelques minutes, il revient, avec un crayon et un carnet, pour prendre votre commande. Dès qu'il a tout noté, il se dépêche à la cuisine pour transmettre votre commande au cuisinier qui prépare le plat demandé. -Après le repas, le serveur vous demande de régler / payer l'addition. > une addition > régler / payer l'addition > une commande > prendre une commande > noter une commande > passer une commande > passer commande d'un smartphone > commander qc (vnl in restaurant context) > Elle va commander les boissons. > noter qc > noter les commandes des clients >un serveur / une serveuse > une carte de menu > Sur la carte de menu, on retrouve des pâtes, des plats de viandes, des plats de poissons et des plats végétariens.	- op restaurant - De maaltijden op restaurant bestaan uit een voorgerecht, een hoofdgerecht en een nagerecht. -Wanneer u in een restaurant binnenkomt, dan duidt een ober u uw tafel aan en geeft u de menukaart. Na enkele minuten komt hij terug met een potlood en een schriftje om uw bestelling te noteren. Zodra hij alles genoteerd heeft, haast hij zich naar de keuken om uw bestelling aan de kok te geven die het gerecht klaar maakt. - Na de maaltijd vraagt de ober u om de rekening te betalen. > een rekening > de rekening betalen > een bestelling > een bestelling opnemen (noteren) > idem > een bestelling plaatsen/doen (niet in restaurant ; gebruik daarvoor « commander un plat/ une boisson ») > een smartphone bestellen > (een gerecht, drankje) bestellen > Ze gaat het drinken bestellen > iets noteren > de bestellingen van de klanten noteren > een ober / een serveerster > een menukaart > Op de menukaart vind je de pastagerechten, vleesgerechten, visgerechten en vegetarische gerechten.
---	---

> une entrée > un plat principal > un dessert > un végétarien	> een voorgerecht > een hoofdgerecht > een dessert, nagerecht > een vegetariër
- les fastfoods - un (restaurant) kebab > manger un kébab / kebab - une friterie une baraque à frites > une brochette > une boulette > un hamburger > une fricandelle > une viandelle > un bicky > une grande frite / une frite moyenne / une petite frite - un MacDo - manger italien, chinois, japonais, américain,...	- fast-food restaurants - een kebab(restaurant) > een kebab eten - een frituur een frietkot > een saté > een boulet > een hamburger > een curryworst > een viandel > een bickyburger > een goot/gemiddeld/klein pak friet - een MacDonalds (hamburgerrestaurant) - Italiaans, Chinees, Japans, Amerikaans... gaan eten